MKP-150



Clavier sans fil bi-directionnel

Manuel d'utilisation

1. INTRODUCTION

NOTE: CONVIENT AVEC POWERMAX+ VERSION B ET SUPERIEURE

Le MKP-150 fonctionne avec un code de transmission crypté codé bi-directionnel et fournit des indications visuelles et sonores. Pour chacun des panneaux de contrôle Powermax+, deux claviers au maximum peuvent être utilisés MKP-150.

Le MKP-150 peut fonctionner soit avec alimentation électrique AC (optionnel) soit avec des piles. Dans le cas d'alimentation électrique, l'appareil fonctionne en continu et il est continuellement actualisé. Dans le cas d'utilisation avec piles, le clavier se met au mode repos (sleep) 15 secondes après la dernière action sur le clavier. Le clavier redevient immédiatement opérationnel cependant en appuyant sur une touche.

***Note:** en cas de panne d'électricité, le MKP-150 fonctionne avec les piles selon la description ci-dessus.*

L'appareil permet à l'utilisateur d'armer ou de désarmer le système d'alarme, pour lancer une alarme d'urgence, d'incendie, de panique ainsi que d'allumer ou d'éteindre les alarmes visuelles.

Les caractéristiques principales du MKP-150 sont :

- L'état, la mémoire d'alarme, a et l'interrogation de données d'incidents du Powermax+.
- Rapport automatique au Powermax+ de faible voltage des piles, panne d'électricité, intervention non autorisée.
- Les indications visuelles sont des voyants LED rouge, verts, ambre et affichage LCD.
- Le clavier et l'éclairage arrière de l'écran LCD sont activés en appuyant 2 secondes au moins sur une touche.
- Éclairage brillant/ atténué
- Signaux sonores divers provenant du haut parleur pour marquer certaines actions.
- Messages de supervision automatiquement.
- Texte diagnostique du Powermax+.
- Deux piles au Lithium long-life de 3 Volt.
- Montage mural.
- Programmation intuitive.

Le voyant LED est vert lorsque l'électricité est utilisée. Le voyant ambre indiquant qu'il y a problème s'allume si un état 'problème » est détecté dans le Powermax+. Le voyant vert et sonore s'allume quand la fonction alarme sonore (chime) est activée. Le voyant rouge d'activation s'allume quand le système est activé (mode absent), ou clignote en mode 'accueil' (home).

Un message de supervision périodique est transmis à des in,tervalles réguliers, du MKP-150 au panneau de contrôle du Powermax+. Ceci garantit que le MKP-150 fonctionne de façon active dans le système.

L'alimentation en énergie se fait à l'aide de deux piles au Lithium de Volt ou par courant électrique. Une pile faible déclenche un message de pile faible ("low battery") qui sera message envoyé au Powermax+.

Un économiseur d'écran apparaît (s'il a été activé au moment de l'installation de l'unité Powermax+) lorsque aucune touche n'a été activée pendant 30 secondes. L'écran montre alors "POWERMAX" et les voyants LED ne sont pas illuminés (pour éviter qu'un intrus ne sache dans quel mode se trouve le système). L'écran normal réapparaît lorsque l'on appuie sur le bouton OFF puis en entrant le code d'utilisateur (**Refresh by Code**) ou après avoir appuyé sur une touche (**Refresh by Key**), selon les paramètres de configuration définis dans le Powermax+ par le programmeur. Si le mode **Refresh by Key (** en appuyant sur une touche**)** a été sélectionné, la première touche sur laquelle on appuie (excepté incendie ou urgence) remet l'écran à son état normal et en appuyant une seconde fois, la touche fonctionne comme touche normale. Pour les touches incendie ou urgence (Fire et Emergency), dès qu'on pousse l'une de ces touches, l'écran normal de travail apparaît mais la fonction incendie ou urgence se déclenche en même temps.

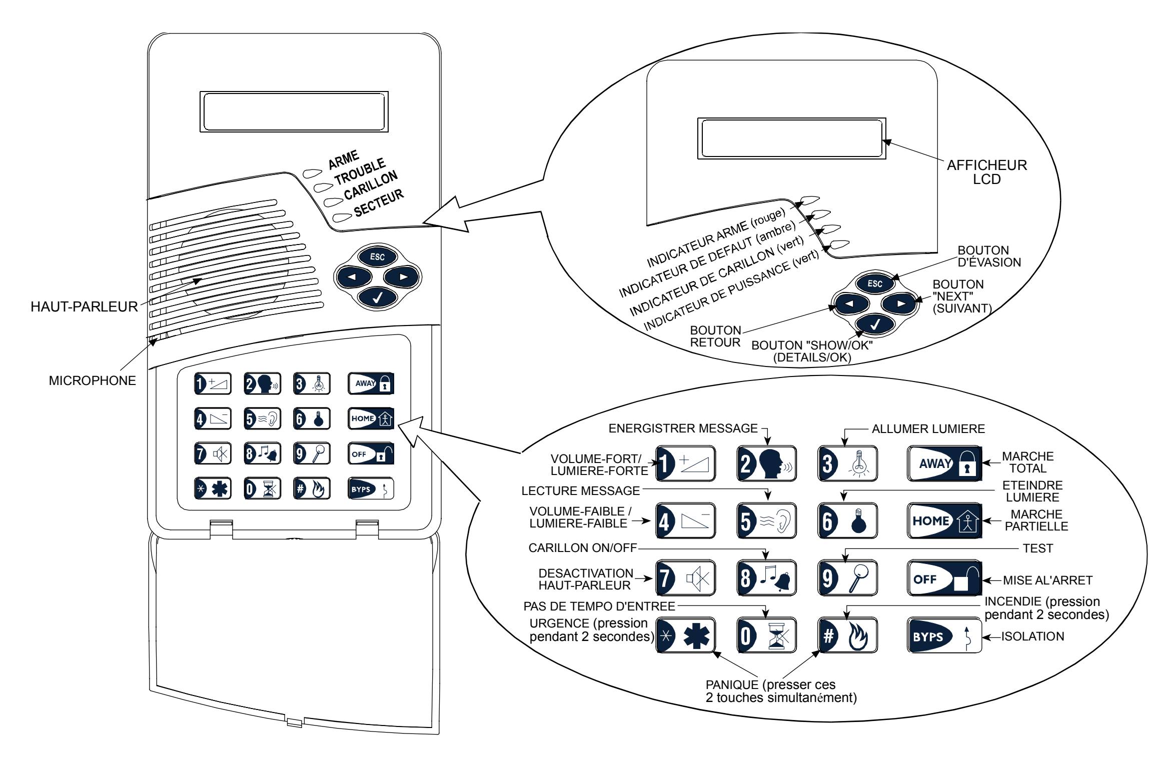


***Figure 1 -** Vue extérieure*

2. CARACTERISTIQUES

ÉLECTRICITE

Sur piles : deux piles au Lithium de 3 Volt de type CR123A (Sanyo ou autre marque équivalente).

Durée de vie des piles : 2 ans (en fonctionnant normalement).

Alimentation électrique AC (optionnel) : avec transformateur mural 230 VAC, 50 Hz / 9 VAC, 0.35 A min. *N'utiliser qu'un adaptateur conforme aux normes (conforme aux normes Safety National Approved), central à 9 VAC, 0.35 A min.*

Courant électrique : environ 30 ma en stand-by, 300 ma max. À charge maximale.

Affichage : ligne unique, LCD de 16 caractères éclairé par derrière et 4 voyants LED.

Fonctions de commande : armer maison, armé absence, By-pass, désarmer, MEMO CLE, Lumière ON / OFF, Lumière brillante / atténuée, enregistrement, Auxiliaires, armer de force, appels de Panique, d'incendie et d'urgence.

Mode sommeil (Sleep) : Utilisé pour minimiser la consommation de courant. L'unité se met en mode sommeil 15 secondes après la dernière utilisation (ne s'applique qu'avec utilisation avec piles ou en cas de panne d'électricité).

Supervision : un message de contrôle périodique (programmable) est automatiquement envoyé toutes les 15 minutes (Europe), toutes les 60 minutes (USA), ou selon les normes locales. Cette fonction peut être désactivée.

Message d'alarme de panique (Panic Alarm Message) : lancé en appuyant en même temps sur les touches [*] et [#].

Bouton d'intervention malveillante sur l'appareil (Tamper Switch) : fermé, normalement. Un signal d'intervention non autorisée est envoyé de trois manières différentes :lorsque le boîtier du MKP-150 est ouvert ; quand le clavier est retiré de son support ; ou encore si l'unité MKP-150 est arrachée du mur.

SECTION RF

Fréquences de fonctionnement : 315 mhz (aux USA & au Canada) ou d'autres canaux UHF selon les exigences locales dans le pays où l'uni té est utilisée.

Type de récepteur : Super-hétérodyne, sur fréquence fixe

Envergure de réception : 600 ft (180 m) dans des espaces ouverts

Type d'antenne : Spatiale

Code : protocole sans fil di-directionnel

ENVIRONNEMENT

Pour utilisation en intérieur exclusivement.

Températures de fonctionnement recommandées : 0°C à 49°C (32°F to 120°F)

Températures d'entreposage : -20°C à 60°C (-4°F à 140°F)

Humidité : humidité relative 85%, @ 30°C (86°F)

PHYSIQUE

Dimensions: 172 x 99 x 39 mm (6 7/8 x 3 15/16 x 1 9/16 in.)

Poids : 375 g. (13 oz)

Montage : Sur surface

Couleur : ivoire

3. INSTALLATION ET CABLES

Suivez la démarche indiquée sur les illustrations ci-dessous.

***Note:** installer l'unité choisie pour la meilleure réception possible de signal du PowerMax+ (voir le manuel d'installation des systèmes sans fils – la méthode, document no. DE2000W, pour plus de détails).*

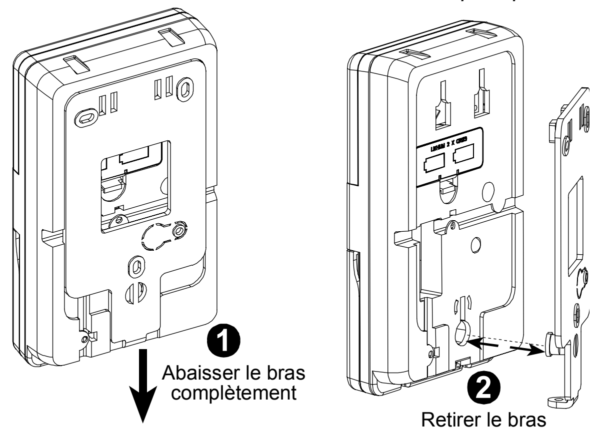


***Figure 2 -** retrait du support*

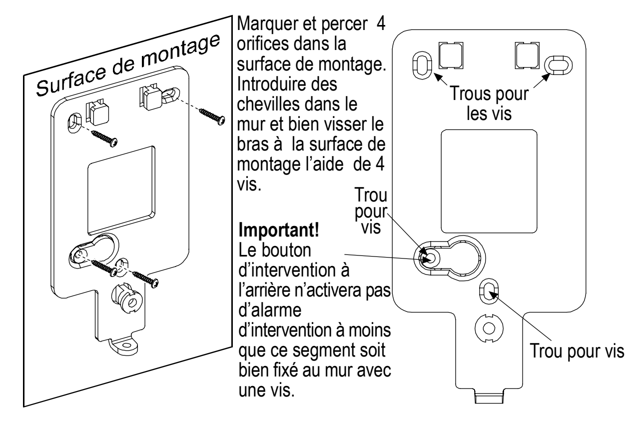


***Figure 3 -** montage support*

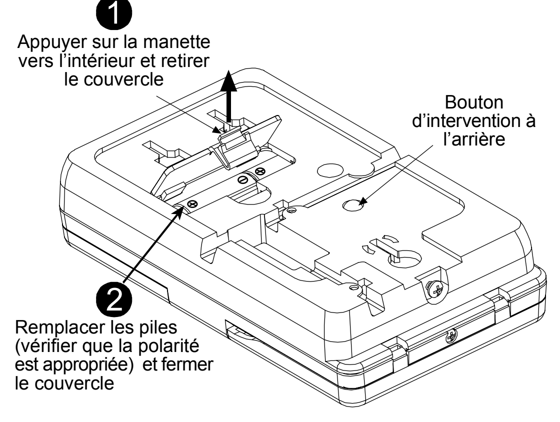


***Figure 4 -** remplacement des piles*

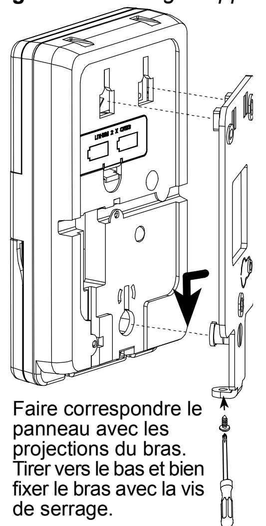


***Figure 5 -** montage du panneau*

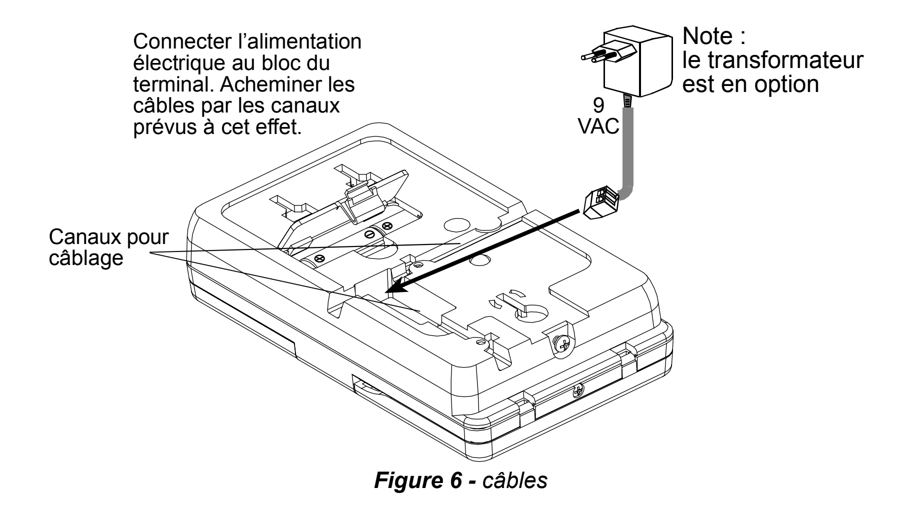


***Figure 6 -** câbles*

4. ENREGSITRER /EFFACER LE MKP-150 DE LA MEMOIRE DU POWERMAX+

Pour enregistrer toutes les fonctions du MKP-150 *(pour la liste complète voir le manuel d'installation du Powermax+)*, se mettre au mode installation du Powermax+ à partir du clavier du Powermax+ et suivre les indications illustrées suivantes.

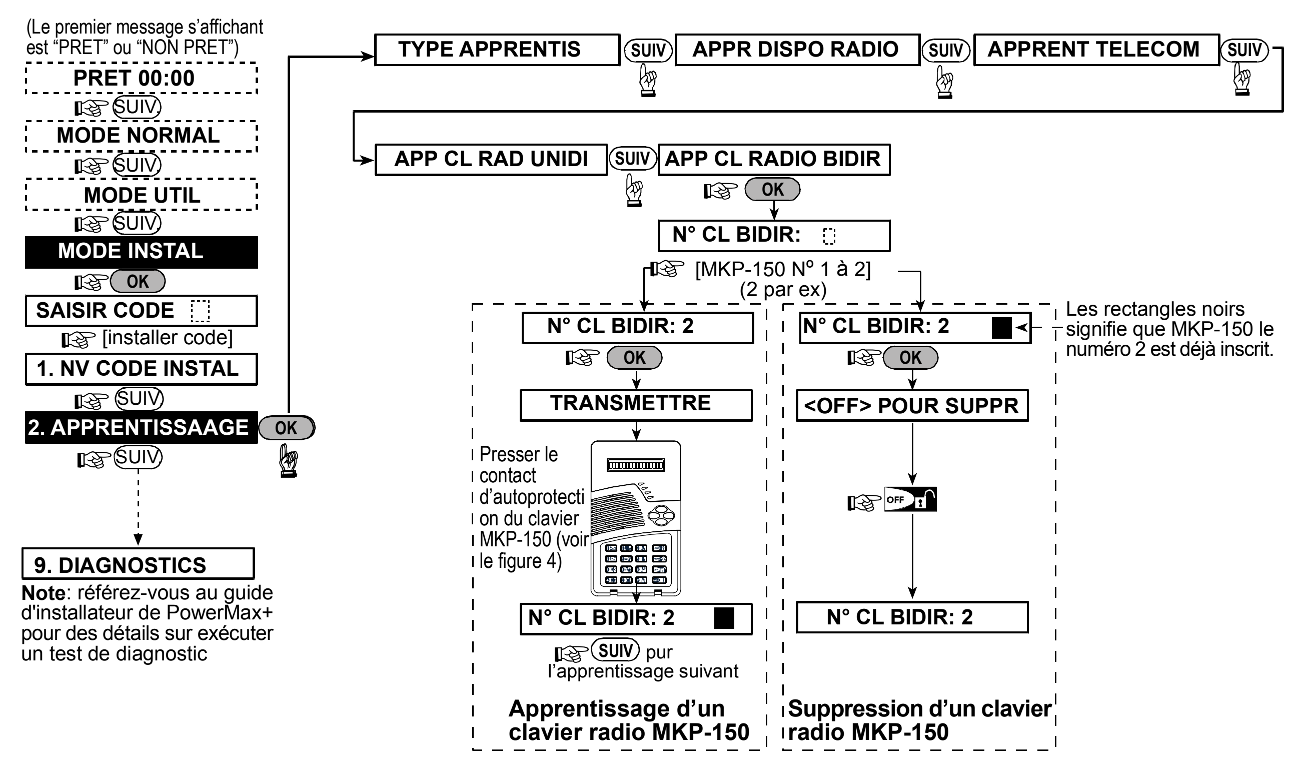


***Figure 7 -** Enregistrer / effacer une unité MKP-150 de la mémoire du Powermax+*

5. DEFINITION DES PARAMETRES DU MKP-150

5.1 Les fonctions du menu d'installation

***Important :** tous les paramètres d'installation n'affectent que le clavier spécifique sur lesquels ils ont été configurés.*

Le menu d'installation vous permet d'effectuer trois fonctions séparées, comme suit :

SUPERVISION

Le clavier transmet des rapports de supervision périodiquement au Powermax+.

Les options : **15 minutes, 1 heure (1 hour)** et désactiver (disable).

BIP PDT TEMPO

Ici vous déterminez si les bips d'avertissement sonnent ou pas aux heures d'entrée et de sortie.

Options :laisser les bips **(enable beeps)**, silencieux quand vous êtes à la maison **(off when home) et annuler les bips (disable beeps)**.

ENERG MSG

Ce mode vous permet d'enregistrer 5 noms en zone customisée.

Nº DE SERIE

Permet de lire de numéro de série du système pour le donner en cas de demande d 'aide technique seulement.

5.1.1 Réglage des horaires de supervision

S'assurer que le système ne se trouve pas en mode d'armement.

Le menu d'installation n'est accessible qu'avec le code qui est par défaut le **9➔9➔9➔9** .

A. Appuyer sur le bouton suivant plusieurs fois (►) jusqu'à ce qu'apparaisse :

`MODE INSTAL`

B. Appuyer sur le bouton Show / OK (√). Apparaît alors ce qui suit :

`SAISIR CODE: ▒_ _ _`

Note : *pour un Powermax+ présentant deux codes d'installation, le code d'installation (INSTALLER) par défaut est 8888 et le code par défaut MASTER INSTALLER est 9999.*

C. Entrer le code d'installation. L'écran changera alors :

`SUPERVISION`

D. Appuyer sur <√>.

E. Appuyer sur <►> plusieurs fois pour sélectionner une des options disponibles.

F. Appuyer sur <√> pour régler l'option sélectionnée.

5.1.2 pour activer le mode d'enregistrement

A. Après avoir accéder au menu installation (voir la section 5.1.1 A à C), l'écran dit "**SUPERVISION**".

B. Appuyer sur <►> plusieurs fois jusqu'à ce que **ENERG MSG** s'affiche :

C. Appuyer sur <√>. L'écran devient :

`NOM ZONE UTIL 1`

Note : *'User Term' est le nom attribué à la zone enregistrée.*

Note *: il est recommandé d'attribuer des noms d'utilisateur customisé qui soient identiques aux noms customisés définis dans le Powermax+.*

D. Appuyer sur la touche [2] jusqu'à ce que le message ci dessous apparaisse brièvement :

`ENREG MESSAGE`

Puis juste après l'écran affiche :

`PARLER ■■■■■`

E. Ne pas relâcher la touche [2] et commencer immédiatement à parler (par exemple, salon ou bibliothèque), tout en faisant face au panneau avant. Les carrés noirs disparaîtront progressivement l'un après l'autre, de droite à gauche. Lorsque le dernier carré disparaît à son tour, (5 secondes plus tard) le message suivant s'affichera :

`FIN ENREG`

F. Relâcher la touche [2]. Pour vérifier le message, appuyer sur la touche [5] puis écouter le play-back de l'enregistrement.

G. Appuyer sur <►>. L'écran affichera maintenant :

`NOM ZONE UTIL 2`

H. Revenir sur cette démarche pour User Terms #2 - 5 pour enregistrer les noms des zones 2 - 5.

5.1.3 Pour activer ou désactiver les bips Piezo

A. En utilisant l'accès au menu d'installation (voir la section 5.1.1, points A à C), l'écran montrera "**SUPERVISION**".

B. Appuyer sur <►>; **BIP PDT TEMPO** s'affiche :

C. Appuyer sur <√>.

D. Appuyer sur <►> pour sélectionner entre l'activation des bips (**enable beeps), éteint quand absent (off when home) et** désactiver les bips (**disable beeps)**.

E. Appuyer sur <√> pour régler l'option sélectionnée.

5.1.4 Pour lire le numéro de série de l'appareil

A. Après avoir accédé au menu d'installation (voir la section 5.1.1, points A à C), l'écran affiche "**SUPERVISION**".

B. Appuyer sur <►> plusieurs fois jusqu'à ce que **Nº DE SERIE** s'affiche.

C. Appuyer sur <√> pour lire le numéro de série de l'unité.

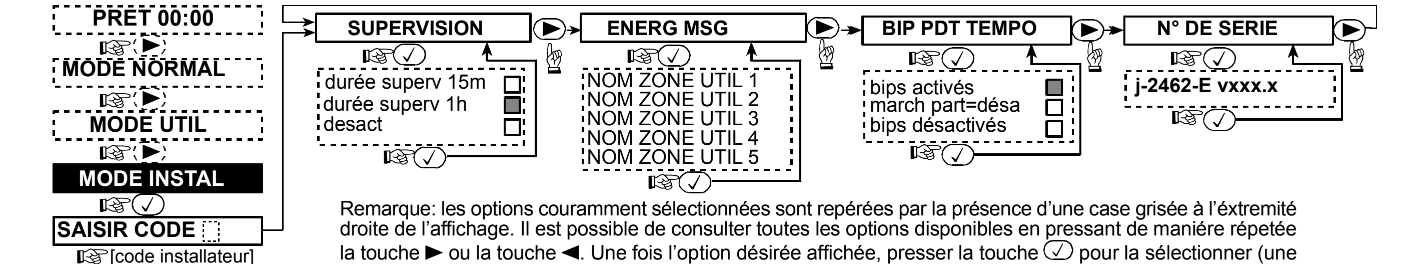


Figure 8 - *Définition les fonctions du MKP-150*

5.2 Fonctions de réglage utilisateur

Les réglages utilisateur sur votre clavier MKP-150 comprennent les fonctions suivantes (pour les instructions voir le manuel d'utilisation du *Powermax+*):

- Régler le By-pass
- Montrer le By-pass
- Rappeler le By-pass
- Régler le numéro de téléphone
- Régler les codes utilisateur
- Réglage de l'option vocale
- Option d'armement automatique
- Heure d'armement automatique
- Option de sifflement 'Squawk'
- Lumière sur timer (pour plus de détails, *voir le manuel d'utilisation du Powermax+, Paragraphes. 4.5 contrôle automatique ON/OFF*).
- Lumière sur détecteur (pour plus de détails, *voir le manuel d'utilisation du Powermax+, Paragraphes. 4.5 contrôle automatique ON/OFF*).

assurez-vous que le système n'est pas en mode armement. Le message à l'écran est :

`PRET`

Pour le réglage des fonctions

Le menu utilisateur est accessible uniquement pour les personnes en possession du master code utilisateur, qui est par défaut **1→1→1→1**.

Utiliser ce code pour un premier accès, et remplacez-le ensuite par nouveau code que vous serez seul à connaître, *(voir le manuel d'utilisation du Powermax+*).

A. Appuyer sur le bouton ► deux fois.

Le message qui apparaît est :

`MODE UTIL`

B. Appuyer sur √. Le message devient alors :

`SAISER CODE: ▒_ _ _`

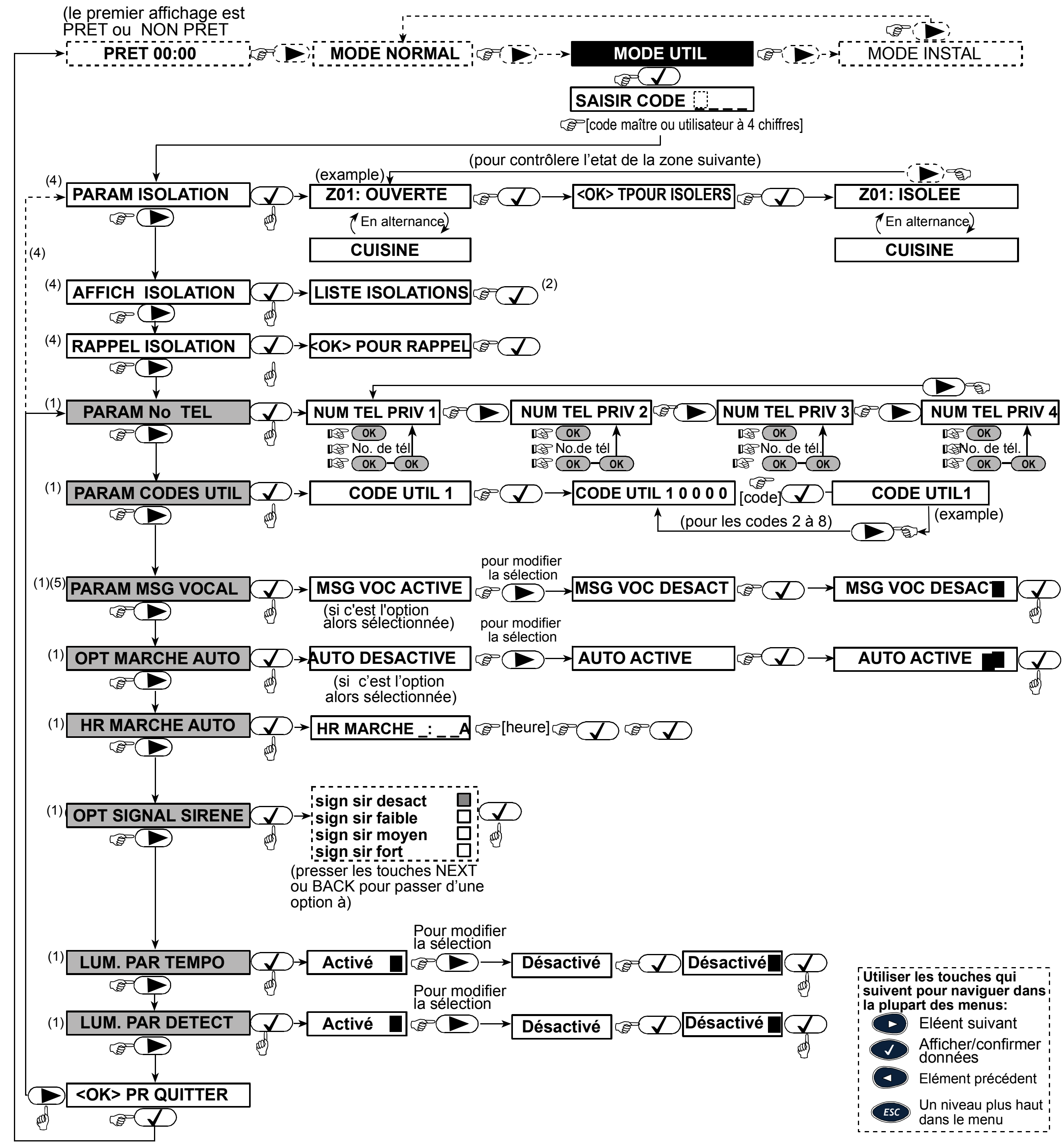
C. Entrer votre code. Le message sera alors :

PARAM ISOLATION

***Note** : si la fonction by-pass est désactivée, le message sera :*

PARAM No TEL

D. Après avoir accéder au menu utilisateur, vous pouvez sélectionner un autre item sous le menu des réglages utilisateur détaillés dans la Figure 9.



REMARQUES:

(1) Les fonctions présentées dans des rectangles grisés ne sont accessibles que si le code d'accès saisi est celui de l'utilisateur maitre.

(2) Presser OK pour afficher le no., le nom et l'état de la 1 ère zone isolée. Presser NEXT pour afficher les informations des autres zones isolées.

(3) Pour "A" (AM), presser [0] (ou une des 3 touches au-dessus de celle-ci). Pour "P" presser [3] (ou une de 3 touches au-dessus de celle-ci)

(4) Les options de menu PARAM/RAPPEL ISOLATION ne sont accessibles que si la function "isolation manuelle" a été validée par l'installateur.

(5) Si l'option 'MSG VOC ACTIVE" DU MENU "PARAM MSG VOCAL" est sélectionnée, la touché [7] (désactivation du HP de la PowerMax) est active.

***Figure 9 -** Menu des paramètres utilisateur*

6. OPERATION

Fonction	Actions
Mise en marche PARTIELLE	☞ HOME ☞ [code d'util] (1) (3)
Mise en marche PARTIELLE INSTANTANEE	☞ HOME ☞ [code d'util] (1) ☞ 0 ⌛
Mise en marche TOTAL	☞ AWAY ☞ [code d'util] (1)
Mise en marche TOTAL INSTANTANEE	☞ AWAY ☞ [code d'util] (1) ☞ 0 ⌛
Mise en marche PARTIELLE FORCEE	☞ HOME ☞ [code d'util] (1) ☞ HOME
Mise en marche TOTALE FORCEE	☞ AWAY ☞ [code d'util] (1) ☞ AWAY
Désarmer	☞ OFF ☞ [code d'util] (1)
Équipement X-10 (1-15) activation	☞ 3 ☞ unité # [1-15]
Équipement X-10 (1-15) désactivation	☞ 6 ☞ unité # [1-15]
Lumiere faible / forte	☞ 3 ou 6 ☞ unité # [1-15] → ☞ ✱ ☞ 1 ou 4
Alarme de urgence	☞ ✱ (≈ 2 sec.) (5)
Alarme d'incendie	☞ # (≈ 2 sec.) (5)
Alarme de panique	✱ #

Mise en marche MEMCLE	☞ AWAY ☞ [code d'util] (1) → ☞ AWAY ☞ AWAY (2)
Marche rapide / PARTIELLE / TOTAL	☞ AWAY (fonctionne seulement si permis dans PowerMax+)
Activation/désactivation du carillon	☞ 8 (pression encore pour choisir l'option)
Enregistrement Local	☞ 2 (pression sans interruption tout en parlant)
Playback	☞ 5
Activation / désactivation de haut-parleur	☞ 7
Test	☞ 9 ☞ [code d'util] (1) (3)
Isolation	☞ BYPS ☞ [code d'util] (1)
Contrainte	☞ OFF [code contrainte] (par défaut sur 2580)

Notes

1. *Le code master utilisateur est **1 1 1 1**. Le code n'est pas requis si la fonction* <u>*marche rapide*</u> *a été autorisée par l'administrateur.*
2. *Pour la fonction d'armement de la* MEM CLE*, appuyer sur la touche TOTAL, puis de nouveau sur la touche TOTAL.*
3. *Si une code n'est pas valide (ni master / ni code utilisateur) un bip se fera entendre pour signaler qu'il y a erreur.*
4. *Si une séquence de touches n'est pas réalisée en 5 secondes, la fonction requise ne sera pas lancée.*
5. *Les boutons Urgence, Incendie ou Panique ne sont actifs que lorsqu'ils sont activés par le Powermax+.*

7. CONFORMITE AVEC LES NORMES

Cet appareil est conforme aux exigences essentielles, ainsi qu'aux dispositions de la Directive 1999/5/CE du Parlement Européen et du Conseil du 9 Mars 1999 concernant les équipements terminaux de télécommunication.

Fréquences allouées aux équipements radio dans les pays de la Communauté Européenne:

- 433.92 MHz sans restriction dans tous les pays de la CE
- 315 MHz interdit dans tous les pays de la CE
- 868.95 MHz (large bande) autorisée dans tous les pays de la CE
- 869.2625 MHz (bande étroite) sans restriction dans tous les pays de la CE

L'utilisateur est averti que tout changement ou toute modification de l'appareil, non autorisé expressément par le Fabricant, peut lui faire perdre le droit FCC et autres droits à employer ledit équipement.

Le modèle 315 MHz est conforme au chapitre 15 des règles FCC et RSS-210 des domaines des sciences et de l'industrie du Canada.

GARANTIE

Visonic Ltd. et/ou ses filiales et entreprises liées (ci-après désignés par "le fabricant") certifie que ses produits (ci-après désignés par "le produit" ou "les produits") sont conformes aux plans et spécifications qu'il en donne et les garantit pièce et main d'oeuvre pour une période de douze mois à compter de la date d'expédition par le fabricant dans le cadre d'une utilisation et d'un entretien normal. L'obligation du fabricant se limite à réparer ou à remplacer (selon sa décision) le produit ou tout élément le constituant au cours de cette période de garantie. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu pour responsable des frais liés au démontage et/ou à la réinstallation du produit. Afin de pouvoir être réparé ou remplacé sous le couvert de la garantie, le produit doit être renvoyé au fabricant port payé et assuré.

La présente garantie ne s'applique pas dans les cas suivants : *installation incorrecte, mauvaise utilisation, non respect des instructions d'installation et d'utilisation, altération du produit, mauvais entretien, accident, modification et réparation par une personne non agréée par le fabricant.*

La présente garantie est exclusive et remplace toutes autres garanties, obligations ou responsabilités écrites, orales, expresses ou implicites, y compris toute garantie de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier ou autre. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable envers qui que ce soit de tout dommage conséquentiel ou accidentel résultant du non respect de la présente garantie ou de toutes autres garanties telles que mentionnées plus haut.

La présente garantie ne doit pas être changée, modifiée ou étendue et le fabricant n'autorise quiconque à agir en son nom pour changer, modifier ou étendre la présente garantie. Cette garantie ne s'applique qu'au produit uniquement. Tous les autres éléments, accessoires ou fixations à d'autres dispositifs utilisés conjointement avec le produit (y compris les piles et batteries) sont exclusivement sous le couvert de la garantie qui leur est propre, pour autant qu'une telle garantie existe. Le fabricant ne peut en aucun cas être tenu responsable d'un quelconque dommage ou d'une quelconque perte résultant directement, indirectement, accidentellement ou consécutivement d'un dysfonctionnement du produit dû aux équipements, accessoires ou fixations et autres (y compris les piles et les batteries) utilisés conjointement avec le produit.

Le fabricant n'assure pas que le produit ne pourra en aucun cas être mis en péril ou en échec, que le produit empêchera tout risque de décès, de blessure corporelle et/ou personnelle et/ou de perte de propriété en cas de cambriolage, de vol, d'incendie ou de tout autre événement et que le produit produira en toutes circonstances une alarme ou une protection appropriée. L'utilisateur est bien conscient du fait qu'un système d'alarme correctement installé et entretenu ne peut prétendre à d'autres fins que de limiter les risques de cambriolage, de vol, d'incendie ou de tout autre événement susceptible de se produire en l'absence d'alarme et qu'il ne constitue nullement une assurance ou une garantie contre la survenance d'un tel événement, ni contre celle d'un décès, d'un dommage corporel ou d'une perte de propriété qui en résulterait.

Par voie de conséquence, le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable d'un décès, d'une blessure corporelle et/ou personnelle et/ou d'une perte de propriété ou de toute autre perte pouvant résulter directement, indirectement, accidentellement ou consécutivement du fait d'un dysfonctionnement du produit. *Cependant, si le fabricant est tenu responsable, que ce soit directement ou indirectement, d'une perte ou d'un dommage quelconque relevant du champ d'application de cette garantie limitée ou d'une autre manière quelle qu'en soit la cause ou l'origine, le montant auquel le fabricant pourrait de ce fait être condamné à titre de dommages et intérêts ne pourra en aucun cas excéder le prix d'achat du produit et constituera le seul et unique recours qui pourrait être exercé à son encontre.*

Attention : *l'utilisateur doit respecter les instructions d'installation et d'utilisation indiquées. Il doit par dessus tout tester le produit et le système dans son ensemble au moins une fois par semaine. Il est possible que, pour diverses raisons incluant mais ne se limitant pas à des changements de conditions environnementales d'utilisation, à des perturbations électriques ou électroniques et à des modifications, le produit ne fonctionne pas de la manière attendue. Il est donc fortement recommandé à l'utilisateur de prendre toutes les précautions nécessaires afin d'assurer sa sécurité et la protection de ses biens.*

6/91



<u>W.E.E.E. Product Recycling Declaration</u>
For information regarding the recycling of this product you must contact the company from which you orignially purchased it. If you are discarding this product and not returning it for repair then you must ensure that it is returned as identified by your supplier. <u>This product is not to be thrown away with everyday waste.</u>
Directive 2002/96/EC Waste Electrical and Electronic Equipment.



VISONIC LTD. (ISRAEL): P.O.B 22020 TEL-AVIV 61220 ISRAEL. PHONE: (972-3) 645-6789, FAX: (972-3) 645-6788
VISONIC INC. (U.S.A.): 65 WEST DUDLEY TOWN ROAD, BLOOMFIELD CT. 06002-1376. PHONE: (860) 243-0833, (800) 223-0020 FAX: (860) 242-8094
VISONIC LTD. (UK): FRASER ROAD, PRIORY BUSINESS PARK, BEDFORD MK44 3WH. PHONE: (0870) 730-0800 FAX: (0870) 730-0801
INTERNET: www.visonic.com
 MKP-150 DF2462U (REV 0, 01/05) (Translated from DE2462U Rev.1)

CE

MADE IN ISRAEL